



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 966/2014 z dne 12. septembra 2014 o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 231/2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede specifikacij za kalcijev propionat <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 967/2014 z dne 12. septembra 2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 glede snovi lufenuron <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 968/2014 z dne 12. septembra 2014 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Hrvaške ..... 6
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 969/2014 z dne 12. septembra 2014 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) v nekaterem nepredelanem sadju in zelenjavi <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 970/2014 z dne 12. septembra 2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 677/2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje funkcij omrežja za upravljanje zračnega prometa (ATM) <sup>(1)</sup> ..... 11
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 971/2014 z dne 12. septembra 2014 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 15

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

PRIPOROČILA

2014/663/EU:

- ★ **Priporočilo Komisije z dne 11. septembra 2014 o spremembi Priloge k Priporočilu 2013/711/EU za zmanjšanje prisotnosti dioksinov, furanov in PCB-jev v krmi in živilih<sup>(1)</sup>** 17

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 966/2014

z dne 12. septembra 2014

**o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 231/2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede specifikacij za kalcijev propionat**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1333/2008 <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila in zlasti člena 14 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 <sup>(2)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila ter zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 <sup>(3)</sup> določa specifikacije za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008.
- (2) Navedene specifikacije se lahko na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka posodobijo v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008.
- (3) Dne 10. septembra 2013 je bil vložen zahtevek za spremembo specifikacij za aditiv za živila kalcijev propionat (E 282). Zahtevek je bil dan na voljo državam članicam v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1331/2008.
- (4) Veljavne specifikacije za kalcijev propionat (E 282) določajo najvišjo dovoljeno vsebnost fluorida 10 mg/kg, kar povzroča težave pri dobavi surovin in proizvodnji navedenega aditiva. Kalcijev propionat (E 282) se pridobiva iz kalcijevega oksida (E 529), za katerega je določena najvišja dovoljena vsebnost fluorida 50 mg/kg. Za proizvodnjo kalcijevega propionata v skladu z veljavno najvišjo dovoljeno vsebnostjo fluorida morajo proizvajalci uporabljati kalcijev oksid z najvišjo dovoljeno vsebnostjo fluorida 33 mg/kg, kar je pod veljavno najvišjo dovoljeno vsebnostjo. Zato je na evropskem trgu na voljo zelo malo kalcijevega oksida za proizvodnjo kalcijevega propionata. Da bi zagotovili zadostno preskrbo s kalcijevim oksidom za proizvodnjo kalcijevega propionata, bi bilo treba najvišjo dovoljeno vsebnost fluorida za kalcijev propionat povečati z 10 mg/kg na 20 mg/kg.
- (5) Nova najvišja dovoljena vsebnost 20 mg/kg je še vedno precej pod najvišjo dovoljeno vsebnostjo fluorida, ki trenutno velja za druge aditive za živila. Dodatna izpostavljenost fluoridu zaradi nove najvišje dovoljene vsebnosti bi morala ostati omejena in ne bi smela povzročiti povečanja skupnega vnosa. Zato je primerno, da se dovoli sprememba specifikacij za aditiv za živila kalcijev propionat (E 282).

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1).

- (6) V skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1331/2008 se mora Komisija za posodobitev seznama Unije aditivov za živila posvetovati z Evropsko agencijo za varnost hrane, razen če zadevna posodobitev ne vpliva na zdravje ljudi. Ker zadevna posodobitev ne vpliva na zdravje ljudi, se Komisiji ni treba posvetovati z Evropsko agencijo za varnost hrane.
- (7) Uredbo (EU) št. 231/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga k Uredbi (EU) št. 231/2012 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

PRILOGA

V Prilogi k Uredbi (EU) št. 231/2012 se v vnosu za E 282 KALCIJEV PROPIONAT specifikacija za čistost za fluorid nadomesti z naslednjim:

„Fluorid	ne več kot 20 mg/kg“
----------	----------------------

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 967/2014**  
**z dne 12. septembra 2014**  
**o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 glede snovi lufenuron**  
**(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 14 v povezavi s členom 17 Uredbe,

ob upoštevanju mnenja Evropske agencije za zdravila, ki ga je oblikoval Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 470/2009 je treba določiti mejno vrednost ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za farmakološko aktivne snovi, ki so namenjene uporabi v Uniji v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini za živali za proizvodnjo živil ali v biocidnih proizvodih, ki se uporabljajo pri živinoreji.
- (2) Farmakološko aktivne snovi in njihova razvrstitev glede MRL v živilih živalskega izvora so določene v Prilogi k Uredbi Komisije (EU) št. 37/2010 <sup>(2)</sup>.
- (3) Evropski agenciji za zdravila je bil predložen zahtevek za določitev mejnih vrednosti ostankov za lufenuron pri salmonidih.
- (4) Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini je priporočil določitev MRL za lufenuron pri salmonidih, ki se nanaša na mišičje in kožo v naravnem razmerju.
- (5) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 470/2009 mora Evropska agencija za zdravila preučiti uporabo MRL, določenih za farmakološko aktivno snov v posameznem živilu, tudi pri drugih živilih, pridobljenih iz iste živalske vrste, ali uporabo MRL, določenih za farmakološko aktivno snov pri eni ali več živalskih vrstah, tudi pri drugih živalskih vrstah.
- (6) Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini je priporočil ekstrapolacijo MRL za lufenuron pri salmonidih na druge vrste rib kostnic.
- (7) Uredbo (EU) št. 37/2010 bi bilo zato treba spremeniti in vključiti snov lufenuron za druge vrste rib kostnic.
- (8) Primerno je določiti razumen rok, da lahko zadevni deležniki sprejmejo ukrepe, ki so morda potrebni za usklajitev z novodoločenimi MRL.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

<sup>(1)</sup> UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora (UL L 15, 20.1.2010, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga k Uredbi (EU) št. 37/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 12. novembra 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

## PRILOGA

V razpredelnici 1 v Prilogi k Uredbi (EU) št. 37/2010 se po abecednem vrstnem redu vstavi vnos za naslednjo snov:

Farmakološko aktivna snov	Marker ostanek	Živalska vrsta	MRL	Ciljna tkiva	Druge določbe (v skladu s členom 14(7) Uredbe (ES) št. 470/2009)	Terapevtska razvrstitev
„lufenuron (RS-izomeri)	lufenuron (RS-izomeri)	ribe kostnice	1 350 µg/kg	mišičje in koža v naravnem razmerju	NI VNOSA	učinkovine, ki delujejo proti parazitom/učinkovine, ki delujejo proti ektoparazitom“

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 968/2014**  
**z dne 12. septembra 2014**  
**o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Hrvaške**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Republike Hrvaške,

ob upoštevanju Akta o pristopu Republike Hrvaške <sup>(1)</sup> ter zlasti členov 41 in 16 Akta v povezavi s točko 4 oddelka 3(a) Priloge IV k Aktu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 170/2013 <sup>(2)</sup> določa prehodne ukrepe v sektorju sladkorja zaradi pristopa Hrvaške k Uniji. Oddelek 2 poglavja II navedene uredbe se nanaša na določitev in izločitev presežnih količin sladkorja na Hrvaškem na dan njenega pristopa. Določa zlasti roke za določitev presežnih količin sladkorja, njihovo izločitev in predložitev dokazil identificiranih izvajalcev na Hrvaškem o izločitvi. Določa tudi referenčna obdobja, ki se uporabijo pri izračunu zneska, ki se zaračuna Hrvaški, če presežne količine niso izločene.
- (2) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 50/2014 <sup>(3)</sup> so bili podaljšani roki, določeni v Izvedbeni uredbi (EU) št. 170/2013, kar zadeva določitev presežnih količin sladkorja, zaradi časa, potrebnega za temeljito analizo podatkov, ki jih je predložila Hrvaška, in za razpravo z navedeno državo članico ter da se zagotovi pravilna uporaba oddelka 2 poglavja II Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Glede na dodatne informacije, ki jih je zagotovila Hrvaška, se zdi, da podaljšanje rokov z Izvedbeno uredbo (EU) št. 50/2014 ne zadošča in da je zato treba dodatno podaljšati navedene roke.
- (3) Izvedbeno uredbo (EU) št. 170/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Izvedbena uredba (EU) št. 170/2013 se spremeni:

1. v členu 7(1) se datum „30. septembra 2014“ nadomesti z datumom „31. decembra 2014“;
2. v členu 9(1) se datum „30. junija 2015“ nadomesti z datumom „30. septembra 2015“;
3. člen 10 se spremeni:
  - (a) datum „30. junija 2015“ se nadomesti z datumom „30. septembra 2015“;
  - (b) datum „29. februarja 2016“ se nadomesti z datumom „31. maja 2016“;
4. člen 11 se spremeni:
  - (a) v odstavku 1 se datum „30. septembra 2015“ nadomesti z datumom „31. decembra 2015“;
  - (b) v četrtem pododstavku odstavka 2 se datum „30. junija 2015“ nadomesti z datumom „30. septembra 2015“;

<sup>(1)</sup> UL L 112, 24.4.2012, str. 10.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 170/2013 z dne 25. februarja 2013 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Hrvaške (UL L 55, 27.2.2013, str. 1).

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 50/2014 z dne 20. januarja 2014 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Hrvaške (UL L 16, 21.1.2014, str. 11).



5. člen 12 se spremeni:

- (a) v odstavku 1 se datum „31. oktobra 2015“ nadomesti z datumom „31. januarja 2016“;
- (b) odstavek 2 se spremeni:
  - (i) v prvem pododstavku se datum „30. junija 2015“ nadomesti z datumom „30. septembra 2015“;
  - (ii) v drugem pododstavku se datum „29. februarja 2016“ nadomesti z datumom „31. maja 2016“;
  - (iii) v tretjem pododstavku se datum „31. decembra 2015“ nadomesti z datumom „31. marca 2016“.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---

**UREDBA KOMISIJE (EU) št. 969/2014****z dne 12. septembra 2014****o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) v nekaterem nepredelanem sadju in zelenjavi****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 10(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 določa seznam Unije aditivov za živila, odobrenih za uporabo v živilih, in pogoje njihove uporabe.
- (2) Seznam Unije aditivov za živila se lahko posodobi v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka.
- (3) Zahtevek za odobritev uporabe kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) kot sredstev za glaziranje v nekaterem predpakiranem ohlajenem nepredelanem sadju in zelenjavi za takojšnje uživanje je bil predložen 12. novembra 2012 in je bil v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1331/2008 posredovan državam članicam.
- (4) Povpraševanje po sveže narezanem sadju in zelenjavi je vse večje, predvsem zaradi priročnosti teh proizvodov za takojšnje uživanje ter tudi zaradi zdravstvenih koristi, povezanih z njihovim uživanjem.
- (5) Predpakirano ohlajeno nepredelano sadje in zelenjava za takojšnje uživanje je sveže sadje in zelenjava, ki je bilo pred lupljenjem in/ali rezanjem in/ali odstranjevanjem pecljev/kocena oprano ter nato pakirano in ohlajeno. Nekateri deli sadja in zelenjave lahko pri izpostavljanju kisiku ali svetlobi začnejo propadati, kar je posledica izpostavljenosti notranjosti sadja in zelenjave pri lupljenju in/ali rezanju in/ali odstranjevanju pecljev/kocena. Poškodbe tkiva pri sadju in zelenjavi povzročajo številne fiziološke spremembe, kot so oksidacija, porjavitev in drugo, ki zmanjšujejo hranilno vrednost navedenih živil in jih je treba čim bolj zmanjšati.
- (6) Obstaja tehnološka potreba po uporabi kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) v nekaterem predpakiranem ohlajenem nepredelanem sadju in zelenjavi za takojšnje uživanje. Navedena aditiva se uporabljata v kombinaciji za pripravo jedilnega gela, ki se nato v tankem zaščitnem sloju nanese na površino sadja in zelenjave, kar deluje kot fizična ovira za kisik in vlago ter zmanjšuje eksudacijo in izsušitev površine pri navedenem sadju in zelenjavi. Fiziološki procesi propadanja se tako zmanjšajo, se čimer se ohrani hranilna vrednost sadja in zelenjave. Gel torej omogoča boljše in daljše konzerviranje navedenega sadja in zelenjave.
- (7) Uporaba kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) kot sredstev za glaziranje bi pripomogla k temu, da bi se kakovost predpakiranega ohlajenega nepredelanega sadja in zelenjave za takojšnje zaužitje ohranila dlje časa med rokom uporabnosti, ter bi olajšala razpoložljivost sveže narezanega sadja in zelenjave za takojšnje zaužitje, povečal pa bi se tudi njihov dostop do trga.
- (8) Kalcijev askorbat (E 302) in natrijev alginat (E 401) spadata v skupino aditivov, za katere sprejemljiv dnevni vnos ni bil določen <sup>(3)</sup>. To pomeni, da v količinah, ki so potrebne za dosego želenega tehnološkega učinka, ne ogrožajo zdravja.

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 16.

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila (UL L 354, 31.12.2008, str. 1).

<sup>(3)</sup> Poročilo Komisije o vnosu aditivov za živila s hrano v Evropski uniji, COM(2001) 542 final.

- (9) V skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1331/2008 bi se morala Komisija za posodobitev seznama Unije aditivov za živila iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 posvetovati z Evropsko agencijo za varnost hrane, razen če zadevna posodobitev ne vpliva na zdravje ljudi. Ker gre pri odobritvi uporabe kalcijevega askorbata (E 302) in natrijevega alginata (E 401) kot sredstev za glaziranje v predpakiranem ohlajenem nepredelanem sadju in zelenjavi za takojšnje zaužitje za posodobitev navedenega seznama, ki ne bo vplivala na zdravje ljudi, se Komisiji ni treba posvetovati z Evropsko agencijo za varnost hrane.
- (10) V skladu s Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 je uporaba kalcijevega askorbata (E 302) že dovoljena za „samo predpakirano, ohlajeno, nepredelano sadje in zelenjavo za takojšnje uživanje ter predpakiran, nepredelan in olupljen krompir“ pod kategorijo živil 04.1.2 „O olupljeno, narezano in sesekljano sadje in zelenjava“.
- (11) Zato je primerno odobriti uporabo natrijevega alginata (E 401) kot sredstva za glaziranje v kategoriji živil 04.1.2 „O olupljeno, narezano in sesekljano sadje in zelenjava“ iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 do največ 2 400 mg/kg in samo v kombinaciji s kalcijevim askorbatom (E 302) do največ 800 mg/kg za pripravo jedilnega gela.
- (12) Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 bi bilo treba glede na navedeno ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

PRILOGA

V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se v delu E v kategoriji živil 04.1.2 „Olupljeno, narezano in seseklano sadje in zelenjava“ za vnosom za aditiv za živila E 333 vstavi naslednji vnos:

„E 401	natrijev alginat	2 400	(82)	samo predpakirano ohlajeno nepredelano sadje in zelenjava za takojšnje uživanje za prodajajo končnemu potrošniku
(82) Uporabi se lahko samo v kombinaciji z E 302 kot sredstvo za glaziranje in v najvišji vrednosti 800 mg/kg E 302 v končnem živilu.“				

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 970/2014****z dne 12. septembra 2014****o spremembi Uredbe (EU) št. 677/2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje funkcij omrežja za upravljanje zračnega prometa (ATM)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba (okvirna uredba) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 11 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu (uredba o zračnem prostoru) <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 551/2004 določa, da morajo biti funkcije omrežja namenjene izboljšanju splošnega delovanja omrežja ATM ter podpori pobudam na nacionalni ravni in na ravni funkcionalnih blokov zračnega prostora.
- (2) V skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 677/2011 <sup>(3)</sup> je morala Komisija do 31. decembra 2013 pregledati učinkovitost izvrševanja funkcij omrežja, pri čemer je morala ustrezno upoštevati referenčna obdobja za načrt izvedbe. Prvi pregled je poudaril potrebo po izboljšanju zadevnega regulativnega okvira na nekaterih področjih, zlasti glede nalog, upravljanja in proračuna upravitelja omrežja ter odnosov s tretjimi državami.
- (3) Naloge, ki jih ima upravitelj omrežja, zahtevajo večletni delovni program in temu ustrezen proračun, delovne dogovore med upraviteljem omrežja in upraviteljem uvajanja ter *ad hoc* dejavnosti za določitev varnostnih tveganj na ravni omrežja. Zato bi bilo treba v zvezi s tem sprejeti ustrezne določbe.
- (4) V poslovnih načrtih zainteresiranih izvajalcev bi bilo treba ustrezno upoštevati strateške cilje strateškega načrta omrežja. Prav tako bi bilo treba pojasniti postopek za sprejetje tega načrta.
- (5) Odboru za upravljanje omrežja bi morali pri operativnih zadevah svetovati izvršni direktorji zainteresiranih izvajalcev.
- (6) Odbor za upravljanje omrežja bi moral na podlagi osnutkov, ki jih pripravi upravitelj omrežja, pripraviti večletni delovni program upravitelja omrežja in načrt delovanja omrežja. Načrt delovanja omrežja se nato predloži Komisiji v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 390/2013 <sup>(4)</sup>. Odbor za upravljanje omrežja bi moral tudi podati mnenje o dodatnih funkcijah, za katere bi lahko bil zadolžen upravitelj omrežja, in o dogovorih o sodelovanju s tretjimi državami.
- (7) Da bi ublažili vpliv krize omrežja, bi se moral Evropski odsek za koordinacijo ukrepov v kriznih razmerah v letalstvu (EACCC) povezati z mrežo nacionalnih informacijskih točk in opraviti krizne vaje za boljšo pripravljenost na krizo omrežja v realnem času.
- (8) Proračun upravitelja omrežja bi moral biti tak, da bi upravitelju omrežja omogočal izpolniti cilje, določene v načrtu izvedbe, in izvajati delovni program. Če organ, imenovan za upravitelja omrežja, opravlja tudi katero koli drugo dejavnost, bi moral biti proračun ločen od preostalega proračuna.

<sup>(1)</sup> UL L 96, 31.3.2004, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 96, 31.3.2004, str. 20.<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 677/2011 z dne 7. julija 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje funkcij omrežja za upravljanje zračnega prometa (ATM) in spremembi Uredbe (EU) št. 691/2010 (UL L 185, 15.7.2011, str. 1).<sup>(4)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 390/2013 z dne 3. maja 2013 o določitvi načrta izvedbe za navigacijske službe zračnega prometa in funkcije omrežja (UL L 128, 9.5.2013, str. 1).

- (9) Uredbo (EU) št. 677/2011 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za enotno evropsko nebo, ki je bil ustanovljen s členom 5 Uredbe (ES) št. 549/2004 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

Uredba (EU) št. 677/2011 se spremeni:

1. v členu 4 se spremeni odstavek 1:

(a) točka (i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) nudi podporo različnim zainteresiranim izvajalcem pri izvrševanju njihovih obveznosti, in sicer pri uvajanju sistemov storitev upravljanja zračnega prometa in/ali navigacijskih služb zračnega prometa (ATM/ATS) ter postopkov v skladu z evropskim osrednjim načrtom ATM, zlasti skupnih projektov iz člena 15a(3) Uredbe (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (\*).“

(\* Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu (UL L 96, 31.3.2004, str. 10).“;

(b) dodajo se naslednje točke od (l) do (q):

„(l) pripravi in vzdržuje delovni program in z njim povezan proračun, ki zagotavlja večletno razsežnost;

(m) prispeva k uvajanju projekta SESAR v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 409/2013 (\*), zlasti člena 9(7)(a) Uredbe;

(n) izvaja delovni program in letni proračun;

(o) pripravi načrt delovanja omrežja v skladu s členom 6 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 390/2013;

(p) opredeli operativna varnostna tveganja na ravni omrežja in oceni z njimi povezana tveganja za varnost omrežja;

(q) Komisiji zagotovi opozorilni ali alarmni sistem, ki temelji na analizi načrtov letov, za spremljanje upoštevanja prepovedi opravljanja letov, naloženih letalskim prevoznikom v skladu z Uredbo (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta (\*\*), in/ali drugih varnostnih in zaščitnih ukrepov.

(\* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 409/2013 z dne 3. maja 2013 o opredelitvi skupnih projektov, vzpostavitvi mehanizma upravljanja in določitvi spodbud za podporo izvajanju osrednjega načrta za upravljanje zračnega prometa v Evropi (UL L 123, 4.5.2013, str. 1).

(\*\*) Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES (UL L 344, 27.12.2005, str. 15).“;

2. člen 5 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Strateški načrt omrežja temelji na okvirni predlogi iz Priloge IV. Sprejme ga Komisija v skladu s členom 5(3) Uredbe (ES) št. 549/2004 po potrditvi osnutka strateškega načrta omrežja s strani odbora za upravljanje omrežja.“;

(b) doda se naslednji odstavek 5:

„5. Zainteresirani izvajalci ustrezno upoštevajo strateški načrt omrežja.“;

3. v odstavku 1 člena 14 se doda naslednji stavek:

„Ustanovi se delovna skupina, ki jo sestavljajo direktorji zainteresiranih izvajalcev in/ali predstavniki ustreznih združenj, katere namen je svetovanje odboru za upravljanje omrežja glede operativnih zadev.“;

## 4. člen 16 se spremeni:

## (a) odstavek 1 se spremeni:

## (i) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) potrditev strateškega načrta omrežja;“;

## (ii) v odstavku 1 se dodajo naslednje točke:

„(o) odobritev delovnega programa iz točke (l) člena 4(1) in spremljanje njegovega izvajanja;

(p) odobritev načrta delovanja omrežja iz točke (o) člena 4(1);

(q) podajanje mnenja o morebitnih dodatnih funkcijah, ki so lahko dodeljene upravitelju omrežja v skladu s členom 6(3) ali 6(4)(c) Uredbe (ES) št. 551/2004;

(r) odobritev dogovorov o sodelovanju iz člena 22.“;

## (b) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Odločitve iz točk od (a) do (d), točk (g), (i), (l), (m) in od (o) do (r) odstavka 1 sprejme odbor za upravljanje omrežja z navadno večino svojih članov.“;

## 5. v členu 18 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Stalni člani EACCC so en predstavnik države članice, ki predseduje Svetu, ter po en predstavnik Komisije, Agencije, Eurocontrola, upravitelja omrežja, vojske, ponudnikov navigacijskih storitev v zračnem prometu, letališč in uporabnikov zračnega prostora.“;

## 6. v členu 19 se spremeni odstavek 2:

## (a) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) podpiranje zagona in usklajevanja načrtov ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih na ravni držav članic, zlasti prek mreže nacionalnih informacijskih točk;“;

## (b) doda se naslednja točka (f):

„(f) organiziranje, spodbujanje in/ali izvajanje dogovorjenega programa kriznih vaj, ki vključuje države članice in zainteresirane izvajalce, za boljšo pripravljenost na krizo omrežja v realnem času.“;

## 7. člen 22 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 22

**Odnosi s tretjimi državami**

1. Tretje države lahko skupaj s svojimi zainteresiranimi izvajalci sodelujejo pri delu upravitelja omrežja.

2. Upravitelj omrežja lahko, kadar ima to neposreden učinek na delovanje omrežja, sklene dogovore o sodelovanju z izvajalci navigacijskih služb zračnega prometa s sedežem v tretjih državah, ki niso opredeljene v členu 2(21), znotraj regij ICAO EUR in AFI.

3. Za boljše opravljanje funkcije ATFM iz člena 3(5) lahko upravitelj omrežja, kadar ima to neposreden učinek na delovanje omrežja, sklene tudi dogovore o sodelovanju z izvajalci navigacijskih služb zračnega prometa, ki delujejo v regijah, ki niso regije ICAO EUR in AFI, pod pogojem, da so dejavnosti sodelovanja neposredno povezane z izboljšanjem delovanja omrežja.“;

## 8. člen 23 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 23

**Financiranje in proračun upravitelja omrežja**

1. Države članice na podlagi pristojbin za zračno plovbo sprejmejo potrebne ukrepe za financiranje funkcij omrežja, za katere je zadolžen upravitelj omrežja. Upravitelj omrežja stroške določi na jasen in pregleden način.

2. Proračun upravitelj omrežja je zlasti:
  - (a) primeren za izpolnjevanje ciljev uspešnosti upravitelja omrežja v skladu s členom 6 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 390/2013;
  - (b) primeren za izvajanje delovnega programa upravitelja omrežja iz člena 4(1)(l) te uredbe;
  - (c) na ločenih računih, če organ, ki deluje kot upravitelj omrežja, opravlja tudi dejavnosti, ki niso navedene v členu 4.
3. Če proračun za tekoče leto ni sprejet, upravitelj omrežja uporabi ustrezne ukrepe za zagotovitev mehanizmov ob nepredvidljivih dogodkih za neprekinjeno delovanje funkcij omrežja.“

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 971/2014****z dne 12. septembra 2014****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2014

*Za Komisijo**V imenu predsednika*

Jerzy PLEWA

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*<sup>(1)</sup> ULL 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> ULL 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	62,5
	TR	65,0
	ZZ	63,8
0707 00 05	TR	123,9
	ZZ	123,9
0709 93 10	TR	131,2
	ZZ	131,2
0805 50 10	AR	173,7
	CL	171,3
	UY	144,8
	ZA	169,4
	ZZ	164,8
0806 10 10	BR	167,3
	EG	159,7
	MA	157,9
	MK	16,0
	TR	125,7
0808 10 80	ZZ	125,3
	BA	50,7
	BR	64,6
	CL	81,4
	NZ	111,4
	ZA	98,3
0808 30 90	ZZ	81,3
	CN	102,4
	TR	132,8
	XS	50,3
	ZA	120,5
0809 30	ZZ	101,5
	TR	128,3
0809 40 05	ZZ	128,3
	MK	39,2
	ZZ	39,2

(<sup>1</sup>) Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# PRIPOROČILA

## PRIPOROČILO KOMISIJE

z dne 11. septembra 2014

**o spremembi Priloge k Priporočilu 2013/711/EU za zmanjšanje prisotnosti dioksinov, furanov in PCB-jev v krmi in živilih**

(Besedilo velja za EGP)

(2014/663/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 292 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Priporočilom Komisije 2013/711/EU <sup>(1)</sup> so bili določeni pragovi za ukrepanje za dioksine in dioksinu podobne PCB-je, da se spodbudi proaktivni pristop za zmanjšanje prisotnosti dioksinov in dioksinu podobnih PCB-jev v živilih in krmi.
- (2) Primerno je prilagoditi prag za ukrepanje za dioksinu podobne PCB-je v glini kot prehranskemu dopolnilu pragu za ukrepanje, ki se uporablja za isto glino, namenjeno za živalsko krmo, kot je določeno v Direktivi 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, in prilagoditi prag za ukrepanje za dioksine in dioksinu podobne PCB-je v žitih, namenjenih za prehrano ljudi, pragu za ukrepanje, ki se uporabljajo za žita, namenjena za živalsko krmo.
- (3) Ugotovljena je bila kontaminacija oljnic z dioksini in dioksinu podobnimi PCB-ji in medtem ko je bil določen prag za ukrepanje za oljnice, namenjene za živalsko krmo, ni bil določen prag za ukrepanje za oljnice, namenjene za prehrano ljudi. Zato je primerno določiti pragove za ukrepanje za dioksine in dioksinu podobne PCB-je v oljnicah, namenjenih za prehrano ljudi.
- (4) Za suho sadje in posušeno zelenjavo (vključno s sušenimi zelišči) je primerno uporabiti posebne faktorje koncentracije za sušenje, kot so določeni v členu 2 Uredbe Komisije (ES) št. 1881/2006 <sup>(3)</sup>.
- (5) Priporočilo 2013/711/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJE PRIPOROČILO:

Priloga k Priporočilu 2013/711/EU se nadomesti s Prilogo k temu priporočilu.

V Bruslju, 11. septembra 2014

Za Komisijo

Tonio BORG

Član Komisije

<sup>(1)</sup> Priporočilo Komisije 2013/711/EU z dne 3. decembra 2013 za zmanjšanje prisotnosti dioksinov, furanov in PCB-jev v krmi in živilih (UL L 323, 4.12.2013, str. 37).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. maja 2002 o nezaželenih snoveh v živalski krmi (UL L 140, 30.5.2002, str. 10).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 z dne 19. decembra 2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih (UL L 364, 20.12.2006, str. 5).

## PRILOGA

## „PRILOGA

V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) ‚dioksini in furani (SZO-TEKV)‘ pomenijo vsoto polikloriranih dibenzo-para-dioksinov (PCDD) in polikloriranih dibenzofuranov (PCDF), izraženo v toksičnih ekvivalentih Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) z uporabo faktorjev toksične ekvivalentnosti SZO (SZO-TEF);
- (b) ‚dioksinu podobni PCB-ji (SZO-TEKV)‘ pomenijo vsoto polikloriranih bifenilov (PCB), izraženo v toksičnih ekvivalentih SZO z uporabo SZO-TEF;
- (c) ‚SZO-TEF‘ pomeni faktorje toksične ekvivalentnosti SZO za oceno tveganja za ljudi na podlagi sklepov Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) – strokovnega srečanja Mednarodnega programa za kemijsko varnost (IPCS) junija 2005 v Ženevi (Martin van den Berg et al., Ponovna ocena faktorjev toksične ekvivalentnosti za dioksine in dioksinom podobne spojine pri ljudeh in sesalcih, Svetovna zdravstvena organizacija, 2005 (The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds). *Toxicological Sciences* 93(2), 223–241 (2006)).

ŽIVILA	PRAG ZA UKREPANJE ZA DIOKSINE IN FURANE (SZO-TEKV) <sup>(1)</sup>	PRAG ZA UKREPANJE ZA DIOKSINU PODOBNE PCB-JE (SZO-TEKV) <sup>(1)</sup>
Meso in mesni izdelki (razen užitne drobovine) <sup>(2)</sup> naslednjih živali:		
— goveda in ovc	1,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	1,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
— perutnine	1,25 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	0,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
— prašičev	0,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	0,50 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
Mešane maščobe	1,00 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	0,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
Mišičnina farmsko gojenih rib in farmsko gojenih ribiških proizvodov	1,50 pg/g mokre teže	2,50 pg/g mokre teže
Surovo mleko <sup>(2)</sup> in mlečni izdelki <sup>(2)</sup> , vključno z mlečno maščobo	1,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	2,00 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
Kokošja jajca in jajčni proizvodi <sup>(2)</sup>	1,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>	1,75 pg/g maščobe <sup>(3)</sup>
Glina kot prehransko dopolnilo	0,50 pg/g mokre teže	0,50 pg/g mokre teže
Žita in oljnice	0,50 pg/g mokre teže	0,35 pg/g mokre teže
Sadje in zelenjava (vključno s svežimi zelišči) <sup>(4)</sup>	0,30 pg/g mokre teže	0,10 pg/g mokre teže

<sup>(1)</sup> Zgornje koncentracije: zgornje koncentracije so izračunane ob predpostavki, da so vse vrednosti posameznih kongenerjev, ki so manjše od meje določanja, enake meji določanja.

<sup>(2)</sup> Živila, razvrščena v to kategorijo, kakor je opredeljena v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).

<sup>(3)</sup> Pragovi za ukrepanje se ne uporabljajo za živila, ki vsebujejo < 2 % maščobe.

<sup>(4)</sup> Za suho sadje in posušeno zelenjavo (vključno s posušeni zelišči) se uporablja člen 2 Uredbe (ES) št. 1881/2006. Za posušena zelišča je treba upoštevati faktor koncentracije kot posledico sušenja z vrednostjo 7.“







ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**